

**Европейская экономическая комиссия****Конференция Сторон Конвенции
о трансграничном воздействии
промышленных аварий****Девятое совещание**

Любляна, 28–30 ноября 2016 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Внесение изменений в круг ведения Президиума
и вспомогательных органов Конвенции
и в правила процедуры****Проект круга ведения Рабочей группы по развитию
Конвенции с изменениями****Подготовлен Президиумом***Резюме*

На своем восьмом совещании (Женева, 3–5 декабря 2014 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий просила Президиум рассмотреть круги ведения вспомогательных органов Конвенции и подготовить пересмотренные круги ведения для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее девятом совещании. Проект круга ведения должен отражать нынешнюю практику и роль Президиума и Рабочей группы по осуществлению, как они изложены в документах, принятых Конференцией Сторон ранее (ECE/CP.TEIA/30, пункт 48).

В настоящем документе содержится проект круга ведения Рабочей группы по развитию Конвенции, которую предлагается официально переименовать в Рабочую группу по развитию, с изменениями, подготовленный Президиумом в сотрудничестве с Рабочей группой и при поддержке секретариата. В приложении для сведения приводятся изменения в круг ведения, ранее принятый Конференцией Сторон (ECE/CP.TEIA/12, приложение IV): предлагаемые добавления выделены жирным шрифтом, а исключенный текст зачеркнут.

Конференции Сторон предлагается принять содержащийся в настоящем документе проект круга ведения Рабочей группы по развитию с изменениями.

GE.16-15544 (R) 210916 260916



* 1 6 1 5 5 4 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку

1. Рабочая группа по развитию Конвенции переименовывается в Рабочую группу по развитию, которая является рабочей группой открытого состава и включает в свой состав представителей Сторон. Наблюдатели могут принимать участие в совещаниях Рабочей группы в соответствии с правилами 6–8 правил процедуры совещаний Конференции Сторон, которые применяются *mutatis mutandis* к ее вспомогательным органам.
2. Рабочая группа проводит свои совещания исходя из имеющихся потребностей в целях выполнения своих задач, описываемых ниже.
3. Рабочая группа:
 - a) проводит анализ изменений в области предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий, в том числе изменений в части других нормативных документов, таких как соответствующее законодательство, принятое Европейским союзом и другими Сторонами, и оценивает их правовые и практические последствия для Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий;
 - b) проводит обзор приложения I к Конвенции в свете соответствующих юридических требований других применимых нормативных документов;
 - c) разрабатывает рекомендации и предложения в отношении внесения поправок в Конвенцию;
 - d) в случае необходимости представляет Конференции Сторон через Президиум рекомендации и предложения в отношении внесения поправок в Конвенцию и приложения к ней, включая приложение I;
 - e) выполняет другие задачи, порученные ей Конференцией Сторон.

Приложение

Предлагаемые изменения

Ниже приведены изменения, которые Президиум предлагает внести в круг ведения Рабочей группы по развитию Конвенции, принятый Конференцией Сторон на ее третьем совещании (ECE/CP.TEIA/12, приложение IV). Текст, который предлагается исключить, выделен зачеркиванием, а предлагаемые добавления в предыдущий текст круга ведения, ранее принятый Конференцией Сторон, выделены жирным шрифтом.

~~Конференция Сторон,~~

~~ссылаясь на пункт 2 е) статьи 18 Конвенции,~~

1. ~~учреждает Рабочую группу~~ **Рабочая группа** по развитию Конвенции ~~с целью переименовывается в Рабочую группу по развитию, которая является рабочей группой открытого состава и включает в свой состав представителей Сторон. Наблюдатели могут принимать участие в совещаниях Рабочей группы в соответствии с правилами 6–8 правил процедуры совещаний Конференции Сторон, которые применяются mutatus mutandis к ее вспомогательным органам.~~

2. **Рабочая группа** проводит свои совещания исходя из имеющихся потребностей в целях выполнения своих задач, описываемых ниже.

3. **Рабочая группа:**

a) ~~рассмотрения~~ **проводит анализ** изменений в ~~других нормативных документах, касающихся в области~~ предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий, включая **изменения в части других нормативных документов, таких как** соответствующее законодательство, принятое Европейским ~~сообществом~~ **союзом** и другими Сторонами, и оценивает их правовые и практические последствия для Конвенции **о трансграничном воздействии промышленных аварий;**

b) ~~проводит в приоритетном порядке~~ обзор приложения I к Конвенции в свете соответствующих юридических требований ~~директивы «Севесо II» Европейского сообщества~~ **других применимых нормативных документов;**

c) ~~разрабатывает представления, в случае необходимости, Президиуму~~ **рекомендации и предложения** в отношении внесения поправок в Конвенцию ~~в рамках процесса подготовки совещаний Конференции Сторон;~~

d) **в случае необходимости представляет Конференции Сторон через Президиум рекомендации и предложения** в отношении внесения поправок в Конвенцию и приложения к ней, включая приложение I;

e) **выполняет другие задачи, порученные ей Конференцией Сторон.**

2. ~~порукает Президиуму назначить Председателя Рабочей группы;~~

3. ~~постановляет, что Рабочая группа будет открыта для представителей всех Сторон, и рекомендует ей регулярно использовать, в частности, электронные средства для содействия активизации связей между ее членами и с секретариатом.~~